51

1977

Кастул № 11

Г. И. Спатару

1977

Колинде

(1)

Шини треши шини мержи
Волиром ди домн
Куконаш ди ла домние
Волиром ди домн
Ди ла талпа ымпэрэцыи
Волиром ди домн
Хай ш'ом фаши ш'о шетати
Волиром ди домн
Ын шетате о фынтынэ
Волиром ди домн
Ын фынтынэ апэ линэ
Волиром ди домн
Пот кукону ди Васыли
Волиром ди домн
Сы прилбла пин курте
Волиром ди домн
Ку мыниле'н бузунэрь
Волиром ди домн

(2)

Скоати галгинь шы парали
Волироле ди домн
Шы дэ пи ла колиндэторь
Буна време!
Даць колаку шы шьораку
Кы бои вэ стрыкэ прагу.

Веницъ тоцъ.

Веницъ тоцый дин Адам
Шы ку фиш лу Аврам
Сэ-й кынтэм версурь ку жэли
Сэ-й кынтэм версурь ку жэли
Пентру а лу Адам грешэли
Шы пентру а луй изгонире
Шы пентру а луй изгонире
Липсэ динтр'атыты бини
К'о густат дин пом дулчацы
К'о густат дин пом дулчацы
Домну л-о липсыт дин вяцы
К'о густат дин пом родит
К'о густат дин пом родит
Домну дин рай л-о липсыт
Яр Адам принсерэ а плынже
Яр Адам принсерэ а плынже
Шы ку верс ди жэли а дзыши
Єво кум те-ам аскултат
Єво кум те-ам аскултат

(4)

Сфынта порунк'ам кэлкат
Шы дин рай м'о дипэртат
Шы дин рай м'о дипэртат
Раюле грэдинэ дулче
Раюле грэдинэ дулче
Еу дин тине ну м'аш дуче
Де одихна та чя дулче
Де одихна та чя дулче
Де миросул флорилор
Де миросул флорилор
Де дулчаца помилор
Де апа изворелор
Де апа изворелор
Де нэлцимя улжилор
Де сунатул фрунзелор
Де сунатул фрунзелор
Де версул пэсэрилор
Кынд ын поарта раюлуй
Кынд ын поарта раюлуй
Стэ вэпая фокулуй.

Яр шяволу сосыт
Яр шяволу сосыт
Луй Адам кынд й-о ворбит
Ох Адаме
Ох Адаме хэй
Це стричь ту пэмынту меу?
Ш'о рэмас Адам стэпын
Ш'о рэмас Адам стэпын
Ши Ева'н фуркы торкынд
Дарурь скумпе че-адучяу
Дарурь скумпе че-адучяу
Нур, смирнэ шы тэмыи
Прекум шы ла карти скрие
Прекум шы ла карте скрие
Шила домнулуй сэ фие
Шы де-акум пынэ'н вечие
Шы де-акум пынэ'н вечие
Ла мулць ань ку букурие
Алин пэринць сэ вэ фие.
Сэ вэ фие де бине!

5

6

Ку аистя 2 колинде сы дух ф
кэи кынд ый кржиюну пи дата д
7 енуарие пи нау. Адикы ажу ну
сы жай дух, да ынаинти сы
душеу, ноаптя, ынтрау ын ка
шы колиндау ла икоани. Кынд
сфыршэу дау жына ку ку господ
ру касы шы ех ли да ун
колак шы уну орь дой ней, у
ера ла ромынь. Ажцы ли дау ж
нушь дак'авеу. ~~ав~~

Флориле далбе

Рэтэчям принтр'о грэдинэ
Флориле далби
Мэнтылням ку о албины
Флориле далби
Албина стрынжся дин флорь
Флориле далби
Чарэ пентру сэрбэторь
Флориле далби
Чарэ сэ о дя сфинтей Марий
Флориле далби
Сэ факэ дин еа фэклий
Флориле далби.
Буна Ережи!

Ку ~~аиста~~ колинда аста сы дук
сопкши дзыуа шы ну ынтры ын
касы, да о спун афары ла
ферястрэ. Кынд сфыршэк
господарю орь господина касы

(8)

есы афары, ли мынцэжеште, ли
дэ кыти ун колах оры ун ковр
ши кыцва бань, кари ши ар

информатор Сувейкэ Инас
сия
2 класе ла Некулай, 71 ань
пенсионерэ
с. Сударка, р-нул Дон
шень

анкетатор Сувейкэ Л. Х

Канагалили.

Ди'нчепут пын'ын сфыршыт
Канагалили
Ла нунта че с'а фэкут
Канагалили
Ла нунта че с'а фэкут
Канагалили
Фоста шы Исус пофтит
Канагалили
Фоста шы Исус пофтит
Канагалили
Шы Исус ку майкэ-са
Канагалили
Шы Исус ку майкэ-са
Канагалили
Стынд ла масы ей шы бынд
Канагалили
Стынд ла масы ей шы бынд
Канагалили
Вэутуры неажунгынд

Канагалили

(10) Бэутуры неахсунчынд

Канагалили

Яр Исус о пороншит

Канагалили

Яр Исус о пороншит

Канагалили

Ла ун служытор де масы

Канагалили

Ла ун служытор де масы

Канагалили

Ка сы ымпле 9 васе

Канагалили

Ка сы ымпле 9 васе

Канагалили

Ноуы васе плине расе

Канагалили

Ноуы васе плине расе

Канагалили

Ка сы дрягы шы ла масы

Канагалили

...а сы дрягы шы ла масы

Канагалили

Яр Исус ле-о благословит

Канагалили

Яр Исус ле-о благословит

Канагалили

Апа'н ~~рыу~~ вин с'о префэкут

Канагалили

Апа'н вин с'о префэкут

Канагалили

Ш'о шинстит ынтэй ла нун

Канагалили

Ш'о шинстит ынтэй ла нун

Канагалили

Нуну нуша о густат

Канагалили

Нуну нуша о густат

Канагалили

Лимба'н гуры с'о мушкат

(12)

Канагалили

Лимба'н гуры с'о мушкат

Канагалили

Тоаты маса с'о мират

Канагалили

Тоаты маса с'о мират

Канагалили

Че-й ачаста бзутуры

Канагалили

Че-й ачаста бзутуры

Канагалили

Аша дулчи ш'аша буны

Канагалили

Аша дулчи ш'аша буны

Канагалили

Прекум шы ла карти скрие

Канагалили

Прекум шы ла карты скрие

Канагалили

Мила доллулуй сэ фие

Канагалили

Мила домнулуй оз фие

Канагалили

Шы де-акум пыны'н вечие

Канагалили

Шы де-акум пыны'н вечие

Канагалили

Ла мулць ань ку букурие

Канагалили

Ла мулць ань ку букурие

Канагалили

Алин кэринць сы ва фие.

Сы ва фие де бини!

(14)

Раза соарелуй.

Хайдець фрацыхор сы мержем
Раза соарелуй
Флоаря соарелуй
Хайдець фрацыхор сы мержем
Флоричели сы хулежем
Раза соарелуй
Флоаря соарелуй
Флоричели сы хулежем
Шы сы фашем о хунуно
Раза соарелуй
Флоаря соарелуй
Шы сы фашем о хунуно
С'о'мклетим ху вое буно
Раза соарелуй
Флоаря соарелуй
С'о'мклетим ху вое буно
Сы й-о душем луй Христос
Раза соарелуй
Флоаря соарелуй

Сы й-о душеж куй Христос
Сэ не фие де фолос
Раза соарехуй
Флоаря соарехуй.

Сы вэ фие де бине!

16

Трий край

Трий край ди ла рэсэрит
Трий край ди ла рэсэрит
Ку стяуа-ау кэлэторит
Ку стяуа-ау кэлэторит
Кынд ын кали пурчеде
Кынд ын кали пурчеде
Стяуа 'наинте мержи
Стяуа 'наинте мержи
Кынд ста ди с'одихне
Кынд ста ди с'одихне
Стяуа лор ли'нгэдуе
Стяуа лор ли'нгэдуе
Ла Ерусалим к'о ажюнс
Ла Ерусалим к'о ажюнс
Стяуа лор ли с'о аскунс
Стяуа лор ли с'о аскунс
Дич ле-о фост лор ди'нтребаре
Дич ле-о фост лор ди'нтребаре
Наштеря ди'мпэрат шари

Наштиря ди'мпэрат мары
Унде штиць кы с'о нэскут
Унде штиць кы с'о нэскут
Ун край мари ди курынд
Ун край мари ди курынд
Ной ну штим кы с'о нэскут
Ной ну штим кы с'о нэскут
Нумай стяуа й-ам вэзут
Нумай стяуа й-ам вэзут
Ну мерже ка алти стели
Ну мерже ка алти стели
Да мерже ла рэсэрит
Да мерже ла рэсэрит
Дупа еа ам кэлэторит
Дупа еа ам кэлэторит
Иро - Иро ди'мпэрат
Иро - Иро ди'мпэрат
Фоарте рэу с'о'нспэймынтат
Фоарте рэу с'о'нспэймынтат
Ин Ерусалим кынд о'нтрат

(18)

Ын Ерусалим хынд о'нтрат
Мари оасти о рыдихат
Мари оасти о рыдихат
Ын Вафлием хынд о'нтрат
Ын Вафлием хынд о'нтрат
Пайспрыдзжии ди лий ди прунить
Пайспрыдзжии ди лий ди прунить
Де дой ань май лишь ын жос
Де дой ань май лишь ын жос
Ка сы афли пе Христос
Ка сы афли пе Христос
Пе Христос ну л-а афлат
Пе Христос ну л-а афлат
Нума прунши о стрыхат
Нума прунши о стрыхат
О, Христоасе, славэ цие
О, Христоасе, славэ цие
Прекум шы ла карти скрие
Прекум шы ла карти скрие
Мила домнулуй сэ фие

Мила домнулуй сэ фие
Шы де-акум пыны'н вечие
Шы де-акум пыны'н вечие
Ла мулць ань ку весэлие
Ла мулць ань ку весэлие
Алин пэринць сы вэ фие.

Ла мулць ань чинстиць гос-
подарь! Сы ва фие де бини ку
рбэторили крэшюнулу.
Пистя трий колинди пи хари
ы ле-ам кынтат еу ли спун
лэкэи. Сы дук кыти дой бэець
шарь сара, ынтры ын касы,
ы шер вои ди ла господарь
ы-й колинди, с'ашадзы ын фа-
а икоани шы колиндэ. Кынд
фырмиэк дау мына ку господару
шы ашеха ли дэ ун халах
шари шы бань, коць вре шы
ум ари.

(20)

Аму ну май ыжбхэ ошэ.

информатор Сувейкэ Я
48 ань
институтор д
колхозник.
с. Сударка, р-нух Дондр

анкетатор Сувейкэ Кари

Обичеюл де де ла нунтэ

Сы порнеу ди сымбэтэ ди диминяцы. Шапу сэ дуче дупа н"ирясы сымбэтэ диминяце Ку кай бунь ымпрежурау сатул: Нунул чел маре старостеле ши мирили. Ку нунта сы дуч"е ла н"ирясы шы ж"укау тэты зыца ла н"ири. Ла н"ирясы ж"укау шы з"ычеу ертэч"уня Де пэринцы шыдеу пи скаун Шапу сы дуч"е шы-л адуч"е пи н"ири, кари ста аскунс Шы сы пуне ын ж"енунки шы-шь луау ертэч"уня де ла пэринци Шапу сы дуч"е ла н"ири шы ынтра ын косы шы де мыно тэти друштили, ну луау пэхарили

Шапу ж"ука думиника

нунта ла н"ире пынэ
(22) амурж"е
Шапу сы дуч"е дунэ
пэринцъ, дунэ а н"иресы ши-й
адуч"е ку музикы
Шапу луау пахарили Ши
ера ылкы турк шы сы ду-
че дунэ кускри шы фэч"е
хостронэц. Да турку ке-
ма тэтӣ фимеили, бо 50
де фимей Шы абе о
плоскы марӣ дӣ лемн
марӣ, ну ашэ ѣ
Шы ж"ука тэты з"ыуа
фимеили ку турку

Информатор: Гафтон Наталия
Александровна,
79 ань.
Нештиутоаре де
карте, лукразэ ын
колхоз
с Яблона р-ул Глодень
Анкетатор: Майко М.М.

Обичеюлдела кумэтрие

Фимея акасы си труде шы-й кема о мбашы шы-й ажс"ута

Шы-л ботиза ла о сэптэмы-ны. Дакы фемея сша дин касы сы ымболнэвя копк"и-лу Шы дакы фимея н'авя аны кема ун копк"ил ши-й адуче аны, ши-й плэте кэ олторелы сы ымболнэж"е коп-к"илашу.

Шапу сы дуч"е шы прин-е кумэтри ку колаш"и копцы шы кынд сы дуч"еу ла бисери-э тэци кумэтри Ши дунэ ботез вине акасы ла кумэтри сей мари Шы апринде шумынэрь ши-й ымыне кумэтрий челе марь копк"илу шы з"ич"е:

(24) Де ла ной ш"ин да
ди ла думнезэу крештин
Аму креште-л орэры
грижы.
Шы сы агиза ла масы
Ла масы пуне пуныза
Ун колак лунг кум сы
орак батоанили ши пуне
лумынэри на колоку
иста Шы да колаш"и
кынд ардеу лумынэрили
Да кумэтрили ши
кумэтрий лунеу канейш
Шы канейш"или ероу е
баби
Информатор:
Гудумак Вера Григориевна
73 ань, нештиутоаре де
карте, пенсионерэ.
с Яблона р-ул Глодень
Анкетатор:
Майко Мария

Обичеюл де ла ынморлынтаре

Кынд муре вине купона
шы ку даскэлу ши тот бош"еу
шы з"ышеу пи нуме.
Ынаинте сы дучеу ла гроапы
ку бойе. Шы ынтурнау
ж"угу пи ддос. Шы ый дуч"е
шы ку сапие Сы орост
шы колб пи друм. Да одо-
ты. Ера ун боу кынд ы-л
питреч"е пи стэпыну сэу
кынд сы ддпреу ши сы ынтор-
ш"е шы-л бочё Шы орэш"е
Ымм...! Ымм..!
Да ынапой ну орэч"е н"икы.
Информатор:
Гудумак Вера Григориевна
73 ань, нештиутоаре де карте
пенсионарэ.
с Яблона, р-ул Глодень
Анкетатор:
Майко М.М.

Бочете

(26) Мама тоастры
скумпа тоастры
Ной ла чине ом вини
Кы ти душ"и ми
ни лаць
Мэйкулицэ, мэйкулицэ
Кум те-ай вигдурат
Шы ти конк"ий й-ай,
лэсат?
Буны касы ць-ой дэкут
Фэры уць фэры ферестри
Ниш"и соориме ну те-а
пэли
Ниш"и плоя ну те-а строк"и
Да ной мэйкулицэ не-ам
грэмэди
Шы ту ну ней оузы
Скоалэ мэйкулицэ
драгы
Мамы, мамы мэйкулицэ
Май дескиде окий
одаты

Шы-ць гэтеште
каса тэты.

Информатор:
Гудумак
Вера Григориевна
73 ань, нештиутоаре де
карте, пенсионарэ
с Яблона, р-ул Глодень

Анкетатор:
Майко М.М.

Мама ноастры, скумпа
ноастры
Не-ай ихат мититей
ши стрэйней
Диминяца кынд не-ом
скула
Ын че пот те-ам
апука
Кэч" копк"ший сэрач"и
Нимэнце ну и-с дрож"и

(28)

Скоалы, мамы,
спуне-не вре-о 2-3 кув инт
Ши скоалы мамы бинтр'ун
кот
Ши цы-й виде немуторy
тэт
Кэч" овинит сы ти
питрякы
Пентру ултиме, ултиме
даты
Оф мамы ш"и косы
ць-ой алес
Фэры уиь фэры
сироани
Нуме нягры ди
кироани
Информатор
Гудумак Вера Григорие
43 ань, нештиутоарэ де
карте
с Яблоа р-ул Глодень
Анкетатор
Майко М. М.

Обичеюл де ла нунтэ

Ла н"ирясы сымбэта ши ла н"ирс думиника

Шы пахарили. Сы луау луни диминяца, ну ка ому. Кынд котеу н"ирясa аэоры чёре длэкэйи хулпи

Ши ын тэты думиника сра псокурь. Музыка кынта лынгэ цынтирим. Ый хрэне ше музыканц. Ши кынта шы ж"ука тэлы з"ыца. Ши опреу ж"оку Зыче: Стэй кэ оста ну м'о примит"

Ну сы ымбэтау кум ому Ши сы иде кынд с'а кусут ун кустюм соу.

Информатор:
Гудумак Вера Григориевна
73 ань, нештиутоаре де корте, пенсионарэ
с. Яблона, р-ул Глодень
Анкетатор Майко М.М.

Обичеол де ла нунтэ

(30)

Атунш"а нунта сы ынч"ене сымбэтэ диминяцы. Сы дуч"е дунэ н"ирясы. Ши доки ера м"ирили лынгы нирясы апу сы душ"е 10 км прин ымпрежс"урул сатулу. Шапу сы душ"е шы луа нирясе Ши мама ку тата о душ"е ла (н"ирясы) н"ири ши зыче:

Ша, кукоане н"ири, поортим
Ць-ам пэз'ит-о ши ди апи
ши ди орок
Ши кум ый пэстра-о.
Аша ый аве-о
Ши н"ирили мынцэм"е
Сымбыты сары жс"ука зэстрэ
че аве н"ирясе. Сымбэты сара с'о терминат трябе ла н"ири
Пе ла ора 9 сара с'о дус дупэ нун Ле'о о венит ку нун о ынтрат нуну ын косы, о

кемат тинерету сы деи мына
ку н"ирили шы н"иряса Дупа (31)
ш"и о дат мына о шшит тэты
лумя аформы о ж"укат пынэ
ла 1-2 ноаптя.
Думиникы диминяца музыка,
яр с'о дус дупа нун. Атунч
у ера вечер ка ому Дамы ди
оло, яр ло пус пи нун ла
масы. Нуну кема приетений
луй ла масы шы ж"ука пынэ
уминикы сара ши питреч"е
нуну акасы. думиникы пе ла
орили 6-4 сара сы душ"е яр
дупа нун.
Тэц"поортицый нунулу сы
трынж"еу ла нун Ши вине
нуну ку музыка шы ку
Тэц"поортицы луй вине
яр ла н"ири акасы.
Шалу тэти лумя ш"ея
кто ла масы. Музыка
кынта пыр ла орели 12 сара

(32) Ла орили 3-4 сы ын-
чепе дэруяла, луау
пахарили оамини Дупа
ш"и луау пахарили ын
кина колош"и нунулу
Дяму нуну ымпэрцэ
дарунурили ла нунташ
касы ли ж"бачи пыны
акасы. Акасы ел да уаами
нилор адаллаш Шы
питреш"е пыны лунь сар

Информатор:
Присэкарь Дмитри Собович
73 ань, „ам о класы
ымпреж"уру школи"
лукрязэ ын колхоз
с Яблона р-ул Глодень
Анкетатор:
Майко М.М.

Обичеюл де ла кумэтрие

Фумел нэште пи дял, унди ера Учумай ове фимел опуск ынаинте шы дупэ фачере Шо стат з сэптэмынь ши-и фэче попа молитвы принде 5-6 кумэтри Шы фэче кумэтрия.

Сымбэтэ сары пынэ думи-никы сары Ши вини кумэтри ди ла ботез о трас ла ку-мэтру чел ку конкилу

Шапу пи урмы ыей стрынэйе яр пи кумэтри шы питрече ши лунь сары яр ошэ.

Дупэ ш"ел скэлда пуне пи к"енту конк"е-лулу парали

Уну зыч"е:

„Еу дэруеск 20 ди рубли" ша алту

(34) „Ву 10 рубли" мы ошэ
май дипарти
Шапу баба душ"е
копк"илу ши сы ышш"ен
чинстя, шапу сы ымб
тау фимеили ши кын
тау
Да баба з"ыче кы коп
лу ый самыны тэт тэты
нису
Шы ынкы баба изза
пунэза тэц пунеу акало
копейш"и 20-30

Информатор:
Присжарь Иоана Васильевн
73 ань, нештиутоаре де
карте, пенсионерэ
с Яблона р-ул Глодень

Анкетатор:
Майко М.М.

Дескынтече

Атунч"ну ера кум аму. Муре тэц"и конк"ше ера боалы.

Ши мэ душ"ем ку конк"илу ла бабы ши-л дискынта. Шы винем акасы ши-л спэлам.

Ай оржут о бубы. Дамы кынд ера гата кбанты сы душ"е ла бабы. Да буба ера кбанты ши нуме сы спэла ку ана ди ла бабы шы ш крэпа.

Информатор:
Присэкарь Вера Васильевна
73 ань, пештиутоаре де карте пенсионарэ.
с. Яблона р-ул Глодень

Анкетатор:
Майко М. М.

Обичеюл дела ынсформынтар

(36)

Ил цыне 3 з"ыли мой диграбы ну-л ынгропа. Сы душ"е ла попа: пэринти яка не-о мурит тата, конк"илу. Сы ымпака ку попа ка ла ярмарок.

Сы душ"е ому ку трэсура ши-л адуш"е не попа. Вине попа, вине даскэлул Благослове маса сы ди ш"и луа пара-ми, да ому яка ну-й ошэ.

Ил скэлдау не морт 4 оамень кэр стрэинь, дакэ ера фимен о скэлдау патру фимей.

Ла гроапы ил душ ни 2 друш"ь. Да ому ы-пун ын машыны.

Пи друм сы да

ди поманы – 12 подурь
да. Ди акасы пыны ла (37)
цынтирим ста ди 12
орь, да подурь, 12 да Ын
поарта цынтиримулу да
ун сак, пынзы ди сак Ади-
кы под сы трем"и подул
Ыл душ"е, ыл прохо-
де, сы ерта ши-л да ын
гроаны.
Аму май мулт доу
ди поманы. Ымбла 3 з"ыли
ку кану гол. А 3 зы фжи"е ун
празник, а 9 зы алт ла 40 ди
зыли алту шы ла ун ан
алт празник

Информатор:
Присэкарь Дмитри Савович
73 ань „1 класы ымпрежуру
школи", лукрязэ ын колхоз.
Анкетатор
Майко М.М.

Обичеюл де ла нунтэ

(38)

Вра сы сы ынсоари: тримити ун старости шы ынтреба: Яка еу ыс тримэ ди ла н"ири. Тата фети сы гынде шы дакы ыйплэш"е сы ымпэка. Шы дакы сы ымпэка кынд сы хие ымпэкж"уня Шы сы стрынж"е о парте ла н"ири о парте ла н"ирясы

Шы сы душ"е ому ш"е шы-й поорте пи а н"ирилу ла н"ирясы. Шы ынтрац ын косы сы пунеу пи скаун Шы придеу а сы ынтреба, яка ом шы ошэ Шы сы ынцележ Пи урмы сы сорэтцеу кынд сы факы нунта Шы пыны ла нунты сы душ"еу шы кумпэ

рау страе: туфли, роки-
гирланды. М"ирясе сы
кумпэра софкы, поклоани
Шы пи урмы сы фэш"е
нунта
Аста ди сымбыты
диминяце сы пофте
нямурили. Ди ла н"и-
ри ынхэмау калй ла трэ-
сурь шы аж"унж"еу ла
н"ирясы шы ынконжурау,
шы сы ынтреш"еу
Докы ера дин алт сат
требуе сы принды хулпе
Сы апрок"ияу ди н"ирясы
шы киуяу. Ун ворни-
ш"ел ый пофте пи нунтоші
ла н"ирясы. Ынтрау ын
косы шы ш"инстеу. Кынд
требуе сы деи н"ирясе пи
мына н"ириму Пэринцы
о муау пи н"ирясы
шы зыш"еу:

(40) Яка поджим ць-о дау
примешти, кэ ць-ем пэ-
з"ыт-о. шы ди апы, шы
ди фок, да аму кум
ый пэстрао, ашэ ый абео
М"ирили сэруто мы
на, Мулцыме Пи урмы
косэ букетили мы да
адэлмаш, кэ адикы ди
аму о дат-о
Дунэ аста о спус
старостили сы кынти
„молдовиняска" шы хё"ука
Пи урмы н"ирили о
интрат ын касы ко сы
еи з"эстря, да друшти-
ли шод пи соджы ши вреу
бакиши, да ворниш"еи
ли луа ди пи соджы шы
ли луа з"эстря перни,
лэйш"ери, ковоори шы пуп
ын кэруцы шы душ"е ле
н"ири ~~ы~~ шы мерэйе тэты

нунта шы аколо кынта
хузуру шы ж"укау шы ки-
цеу

Кынд ау ажунс аштернеу
ун цолинк шы мержеу ни
цолинк шы ый виттылне
ку дулчацы ку ж"ин, ку пыни
ку сари. Ый прин"еу ын ка-
ы шы ж"укау шы кицеу. Сара
ржи"еу маса чей мари пыны
диминяцы.

Легатул сы ожчи, адикы
сы дизлягы ди ла пэринці
Шы рэмынеу тэти фименли
Шы кынтау ди жэли.

Информатор:
Присжарь Григоре Прокопович
67 ань, 4 класс, пенсионар
с Яблона, р-ул Глодень
Анкетатор:
Майко М.М.

Обичиол де ла кумэтрие

(42)

Фимея ну сы душ"е ла родом. Ерау анумит ништи баби - мбаше Пи урмы бабили луау о гарады ди апы шы сы душ"е ла попа Шы витреба кум сый пуи нумили Шы ла 8 зым пуне приетини шы кош"е колош"ь шы тримете шы принде кумэтрие - кыш врое 10-12 Шы ли спуни кынд ари сы ш"ие кумэтрие Шы вишу кумэтрили шы луау копк"илу.

Да мама ну шиэ дин косы 6 сэптэмынь Ну аве вое сы ясы дин косы.

Ла бисерикы ыл бопи

зоу ярна ыи аны колды, да
вара ржи"и. Фиекари кумэтры
ове дору сэу Пи урмы сы (43)
душ"еу акасы Сара яр сы
стрыиже"еу тэцї шы чистеу
Шы пи урмы сы ымбэтеу
Шы ла урмы бабе да
колаш"и

Информатор:
Буга
Георге
Георгиевич
47 ань
Ну истие карте
„Мештер де бутоае"
с. Яблона р-ул Глодень

Анкетатор:
Майко М.М.

Обичаи де ла нунтэ

(44)

Ну сы фэш"еу ка ому нунцыли, да ку пуцыны мынкари Аму сы фэш"и ынтр'о сары да ынаинте ын 2 з"ыли

Ла н"ирясы сы руне колаш"и. Пи н"ирясы н"ирили о алеже динтре 2 фимей Шану о пунеу ни о пенни шы о душ"еу ла н"ири акасы ын трэсуры

Информатор:
Холовей Ана
70 ань
нештиутоаре де карте пенсионерэ
с Яблона, р-ул Глодень
Анкетатор:
Майко М. М.

Дескынтече

I Дакы ти доори капул, (45)
ж"умэтати ди кап, те-й ску-
лот ди диминяцы ми ой
луот соарили ын кап
Ши спуне:
Буба дин кап да
Соарили ын кап

II

Суб о туфы ди рэкиты
Шэди о фоты дисплетиты
К'ун око ди аны ши ўту ди
фок
Ш"ел ди аны ыл стынэ
пи ш"ел ди фок
Ашэ сы сы стынгы диокю
Ди ле (нумеле)
Дий фаты мари
Сы-й к"ши"и козыли
Ди-й бэрбат сы-й крэни
боатыли
Ди-й фимеи сы-й крэни
цыцыли

(46) III Пэсырили ын албе ын чер
о збурат
Трий пикэтурь ди сынэйи
Дин инимы о к"икат
К"ятра о крэпат
Крэпи ши окий
Челуя чи ти-о дио-
кет

Информатор:
Попова Евдокия Георгиевна
61 ань, штиутоаре де карте
пенсионерэ

Анкетатор Майко М.М.

48

Експедиция
фолклоро-диалектологи
дин
сатул Устия,
р-нул Глодень
дин анул 1977

Тема: Обичаюрили де
фалиши.

Анкетатор: Спатару Г.И.
Балика Е.С.

Обичеюл де ла кумэтрисе

Дупэ о сэптэмыны де ла маштери копкилу требуи бо-тезат. Пинтру аста требуи фэкуты кумэтрии.

Ти принди ди кумэтру ку жин ши зыши: „Дакы ай би-левоинцы, фэць ун шин ши ун крештин." Апэй су кыти ун пахар ди жин ши зык: „Сы трэяскы шинул". Ти урмы беу алдэмашу, ый урязы шинулуй ворок, вяцы ынделунгаты.

Сымбыта, ынаинти де а плека ла ботез, вини ши-й софтешти ни кумэтри. Апэй ы дук ла бисерикы. Преотул штешти кувинти ди до-тез. Ти урмы ыл моаи ын кристелницы ди трий орь,

50

ни печитлуешти ын три
локурь. Таи кытива шири
ди пэр дин кап ши ли пуни
пи лумынэрили, кари ард
дин мынили кумэтрилор.
Апэй ынконжурэ ди трий
орь пристолу тэц ымпреу
нэ. Пи урмы ес афарэ ши
беу алдэмашул. Пляхэ ынспри
касы ши сы ынчепи питречи
ря. Сы ашазы ла масы. Пи
урмы сы скоалы ди ла масы,
фак скэлдэтоари ши априн
лумынэрь асупра копкилулу
Дэ копкилул уней нэнаши.
Ый май дэ о фарфуриш ши
ун пахар. Шейлалць кумэтри
дау алдэмаш ши-й урязы
урэрь ди бини пи виитор.
Апэй сы ашазы ла масы
дин ноу. Чинстеск. Дупы
ун рынд ди пахари сы ин
кины колаший, апэй яр

чинстеск ши питрек пыны
дупы мезул нопний.

51

Информатор: Пасат Елена
Ивановна,
62 де ань, пештиу-
тоаре де карте,
пенсионарэ.

52

Обичеюл де ла нунтэ.

Дакэ ун бэят ши офатэ се юбеск, атунч ей хотэрэск сэ се кэсэторяскэ. Бэятул и се дестэйнуе унуй ом, яр фата алтуя. Омул дин партя бэятулуй плякэ ла пэринций фетей, яр ачел дин партя фетей плякэ ла пэринций бэятулуй. Дакэ пэринций сынт де акорд, атунч се хотэрэште сэ се адуне ла мире акасэ, ка сэ хотэраскэ ын че зи сэ айбэ лок нунта. Ын тимпул пынэ ла ынинлежере миряса тебуе сэ-й коасэ мирелуй ши сокрулуй ымбрэкэминте, яр соакрей сэ-й дее о букатэ де пынзэ пентру рокие.

Ын зиуа ынинлежерий

се адунэ тоць ла мире ака-
сэ. Аич се хотэрэште зиуа
нунций. Пэринций фетей.
спун че зестре ый вор да
мирессей. Чинстеск кыте ун
пахар де вин, аной плякэ
акасэ ка сэ се прегэтяскэ де
нунтэ.
- Прима зи де нунтэ есте
ымбэта. Тоць нунташий
мпреунэ ку мирелe се аду-
э ын каса мирессей. Аич бяу,
е веселеск, дансязэ.
Адоуа зи, думиника, нунта
ынчене ла мире. Аной плякэ
ши яу мирясэ, ши се дук
ла бисерикэ. Дунэ че прео-
рул й-а кунунат се ын-
горк ла мире ши ынчене
раса чя маре. Аич бяу, кын-
э, се веселеск, дансязэ, ши ку
часта се ынкее нунта.

Информатор: Бичану Маша
44 ань, колхозникэ.
4 класе помынешть

53

(54)

Бочете.

1. Пентру мамэ.

Мэйкулицэ ам ешит афарэ
Ши м'ам уйтат ын друм
Ши м'ам уйтат кум шед кэрэ-
рушиле'н круче
Дар еу ну май ам ла чин
мэ дуче
Че фаюс кэ-й сатул маре
Дар еу н'ам ла чине фаче кэ-
раре.
Мэйкулицэ ындрянтэ-мэ ун
дева
Сэ гэсеск уна ка мата.
Кэ дакэ м'ой желуи ла ун
стрэин
Пынэ'н сарэ сату-й плин
Чине аре мэйкулицэ
Аре мишэ ши крединцэ
Кынд ой ведя мама ши фи
ка ворбинд
Пе департе ле-ой ынконн

Ши ворба ну м-ой стрика. 55

Информатор: Додиш Мило-
дора, 55 де ань,
неинтиутоаре де
карте, пенсионарэ.

Пентру фиу.
Індс ю-а фост моартя сэ морь
Гиш, мэй Георгиш
Фечорашул мамей
Ла поартэ ла Нестерюк
Фечорашул мамей
Ю-а фост моартя де ун друк
Гиш, мэй Георгиш
Фечорашул мамей.
Кынд зориле се зоря
Фечорашул мамей
Майка ла кан те бочя
Гиш, мэй Георгиш
Фечорашул мамей

56

Информатор: Додиле Минодора, 55 ань, неинтиутоаре де карте, пенсионарэ.

3. Пентру бэрбат.

Ионел ал меу бэрбат
Спуне кынд те-ау ымпушкат
Ту ла чине ай стригат
Орь ла фрацъ, орь ла сурорь,
Орь ла фийка та кэ морь
Нич ла фрацъ, нич ла сурорь,
Нич ла фийка мя, кэ мор,
Дар ла шефул де сектор
Домну'шеф ну мэ'нпушка
Кэ-мь рэмыне невастa мя
Невастa ши копилашул
ши господэрия мя
Ионел, ал меу бэрбат
Песте ноапте ам висат

Кэ ерай пэзитор ла сат,
Дар ел висул с'а'мплинит,
Кэ пе тине те-а пэзит
Ынтр'ун колц де махала
Те-а пэзит полиция
Шь-ам зис верде пэдурец
Ла пае ла Нэвырнец
Лэйкуцэ, кынд м'ай фэкут
Де че ну м'ай дат пе Прут
Декыт штиям, кэ н'ам норок
Май бине мэ дэдям ын фок
Мэ дэдям ши мэ ардям.

Информатор: Додицэ Минодора, 55 ань, нештиутоаре де карте пенсионарэ.

58

Дескыптече.

Очиношу такой та
Такай-тука, такай пус
Пуруния, муруния
Така сана та докия
Дебуле сфиния то
Де хырже ши де пуруря
Де Танда ши де Манда
Де чингэлэу, де мынгэлэу
Избэвеште-не де чел рэу.

Информатор: Автомов
Вера Никитовна
57 ань, 4 класе
пенсионарэ.

Обичеюриле де
фамилие
ын
сатул Чучуля
колекторь Белоус В.И.
ши Спатару Т.И.

Нунта ла Чучуля

Нунта се ынчепе сымбэтэ
диминяцэ ла мире. Апой
музиканций ку дой
ворничей се дук ши адук
нуний. Ла нунь ну стау
ла масэ. Дупэ ачаста
мирелe ку нуний ши
ку тинеретул луй
плякэ дупэ мирясэ.
Ынаинте мирелe ши
ворничеий се дучяу
дупэ мирясэ кэлэрь. Мире
ле ши мирясa авяу кыте
ун колак а лор. Кынд
ажунжяу ла мирясэ
ворничеий скимбау колаче
Пе урмэ мирелe ый
ынкина мирэсей поклоан
ле ши трeчя ку пяму-
рилe сале ши се ашеза
ла масэ, яр мирясa

се дучя сэ се ымбраче.
Апой пэринций миресей
адук миряса ши о дау
пе мына мирелуй,
спунынд:
„Пофтим кукоане мире
Примеште-ць миряса.
Ной пинэ акума ам
пэзитэо де апэ ши фок,
дар ту кум ый пэзи-о
аша ый авя-о."
Дупэ че май стау
ла масэ тинеретул
есе ла дане. Апой
ворничеий жоакэ зестря.
Дупэ ачаста миреле
дуче миряса акасэ.
Ла мире се ашазэ ку
тоций ла масэ. Ын
тимпул месей се дау
пахаре ла тинерет.
Аша се терминэ прима
зи де нунтэ.

(62)

А доуа зи диминяцэ
музиканций се дук дунэ
нунь. Ла нунь сынт
грэмэдиць нямуриле
пофтите деи ей. Кынд
бине музика ей се
ашязэ ла масэ. Дунэ
че адук нуний музикан
ши продэнчиле се дук
ши адук сокри.
Адунынду се ку тоций
се ынчене маса чя маре.
Дунэ че май стау ла
се дау пахареле, яр дунэ
ачаста се исоакэ
просоапеле. Дунэ че се
дау просоапеле мирясэ
есте ашезатэ пе о
пернуцэ ши нуна ый я
фатаца дин кап ши о
дэ уней фете, каре май
апой о жоакэ. Нуна о
ымбрободе пе мирясэ ши

ый пуне ын пэр бань.
Дунэ ачаста тинерий
примеск кадоуриле.
Апой ее ку дансул
ши скот небаста. Май
тырзиу се жоакэ колачий
нунилор ши нуний дау
пахареле дулчь. Аша се
терминэ ши а доуа
зи де нунтэ.
Лунь сара се грэмэдеск
рудиле ла нумэрат
пэралеле. Нуний спун
кыць бань ау кынитигат
тинерий, апой май стау
ла масэ, май дансязэ.
Ятэ аша се терминэ
нунта ла Чучуля.

Информатор:
Мереуць Мария Димитревна
67 де ань, 4 класе, пенсионерэ.
Анкетатор: Белоус В. Ив.

64

Кынтекул мирсей.

Плынжь мирясэ ши
суспинэ
К'ай ынтрат пе мынь стрэин
Ши те-ор батэ фэрэ мим
Ши те-ор мустра фэрэ вин
Кэ милуца де ла соакрэ
Е ка поама чя май акрэ
Ши мила де ла бэрбат
Е ка флоаря де мэр ускат
Вць мирясэ зиуа бунэ
Де ла татэ, де ла мумэ
Де ла фраць, де ла сурорь
Де ла грэдина ку флорь.
Ынфлоричь, флорь, ынфлори
Кэ де азь ну-мь требуиць
Астэзь сынт ку фетеле
Мыне ку невестеле
Пе кэраря де ла фете
О сэ кряскэ ярбэ верде
Пе кэраря де ла жок
О сэ кряскэ бусуйок.

Информатор:
Гуклиш Зинаида М
38 де ань, 8 класе
букэтэрясэ.

65

Рэспунсул миресей, кынд и се я фатаца

Нэнэшикэ, нэнэшикэ
Ву те рог пе думята
Мынуца ць-ой сэрута
Кэпушорул ну-мь лега
Лягэ-мь кэпушорул слаб
Сэ-мь фие бяца ку драг.

Чея че спуне соакра

Милуца де ла бэрбат
Гичу'н куй
Варга суб пат,
Дар мила де ла мэйкуцэ

66

Е ка меря'н улчикуцэ.

Информатор:
Гервас Мария.
69 де ань, нештиутоаре
де карте, пенсионерэ.
Анкетатор: Белоус
Валентина Ивановна.

Конокэрие

Гэуна зиуа ши бине в'ам
гэсит.
Интребаци-не че умблэм
че кэутэм?
Ам аузит де флоаря
флорилор
Де режина режинелор
Ам аузит, кэ о авець
Ла думяваастрэ ын грэдинэ
Зиуа ынфлореште

Дар поаптя се вештезеште
Ной ам венит с'о спэлэм
Ши с'о мутэм
Ла ной ын грэдинэ
Ши еа ну с'а вештези
Дар а ынфлори.

Информатор:
Буклиш Иван Николаевич
42 де ань. 6 класе
тракторист
Информатор:
Белоус В. Ив.

Конокэрие.

Буна зиуа ши бине в'ам
гэсит
Кукоанэ мирясэ.
Фоарте вэ мулцумеск
Кэ ла маиэ не-аць пофтит
Дар де ынтребат

(68)

Ну не-аць ынтребат
Ла че ам венит
Ам аузит де уний,
Ам аузит де алций,
Кэ фоарте бине штий а
коаче
Ла о кэницэ де вин
Ку флорь далбе де фир.
Вине де ла дял ун ноур
ынтунекое
Дар ну-й ноур ынтунекое
Да-й брад мындру ши
фрумое.
Ной ла кукоана мирясэ
не-ом руга
Ш'ун фир де аць не:а
ымпрумута
Ши ку тоций ын сус не-ом
ридика
Чине с'а гэси сэ кувынтезе
Кувинте фрумоасе а кувынта
Дар нимень ну с'а гэсит
Сэ кувынтезе кувинте

фрумоасе
Нумай ал ностру
Тудор ымпэрат
Кувинте фрумоасе а кувынтат
Ши ной браду-л ридикэм
де не масэ
Ши дучем миряса акасэ.

Информатор:
Лука Василе Г.
ьь де ань, 4 класе
пенсионар.
Информатор:
Белоус В. Ив.

Конокэрие

Буна зиуа, кукоанэ мирясэ
Де фрумоасэ ту есть фрумоасэ
Дар те-ай дуе ла поарта
околулуй
Ши мынзул рошу а крезут

70

Кэ ешть боала луй
Ш'о луат портица'н кап
Ш'о фужит нынэ о крэпан
Пофтим мире де примеш
Кэмешуйкэ де бумбак
Ши измэнуце де фуйор
Сэ ай ын че кош ла мохор

Информатор:
Левицкая Люба Ивановна
80 де ханъ, 6 класе
пенсионерэ.
Информатор:
Белоус В. Ив.

Кумэтрия ын Чучуля.

Кумэтрия аре лок
трей зиле: сымбэтэ, думин
ши лунь. Сымбэтэ аре
лок ботезул. Дунэ ботез

вин тоць кумэтри акасэ
ла копил. Ынаинте де а
се ашеза ла масэ нэнаша
дэ копилул не мына
мамей. Апой се ашазэ
ку тоций ла масэ.
Кынд се адук гэлучиле,
бэрбаций чер сэ се адукэ
копилул. О буникэ де-а
копилулуй ыл ынвелеште
ши-л дэ нэнашулуй.
Ачеста ый дэ кадоул адус
ши-л трансмите кумэ-
трулуй вечин. Ши тот
аша дин мынэ ын мынэ
копилул трече не ла тоць
кумэтри, каре ый урязэ
феричире ши ый дау
кадоуръ. Апой бэрбаций
ес афарэ, дар буника
копилулуй прегэтеште
скэлдэтоаря. Кынд
скэлдэтоаря е гата

(72)

кумэтриле ыл скалдэ
не копил, доринду-й сэ
кряскэ маре, сэ фие фрумос
ши дештепт. Фиекаре
кумэтрэ арункэ ын скэлдэ-
тоаре копейчь, пентру
бэтрына че а прегэтит
скэлдэтоаря ши пене, ка
сэ ынвеце копилул бине
ши сэ ажунгэ ом ынвэцат.
Дупэ ачаста нэнаша
скоате копилул дин
скэлдэтоаре, ыл инфэшэ
ши ыл дэ мамей
спунынд:

„Де ла ной скэлдат
Де ла думнезеу луминат
Дупэ ачаста се дук тоць
акасэ.

Думиникэ сяра вин
тоць кумэтри дупэ
колачь. Кынэ се грэмэдеск
тоць се ашазэ ла масэ

ши ну мэнынкэ пынэ
ну ли се ымынязэ
колачий. Колачий се
ымынязэ ынтэй нэна-
шилор, апой ши
челорлалць кумэтри.
Ей петрек пынэ тырзиу.
Лунь вин ачей, каре
сынт пофтиць. Аша се
терминэ кумэтрия.

Информатор:
Филип Василе Андреевич
76 де ань, 3 класе
пенсионер.
Анкетаторы:
Белоус Валентина Ив.
Спатару Г. И.

Обичеюриле ла ымормынтаре.

Кынд моаре омул ытэй ыл спалэ. Апой ыл пуне пе ун пат де скындурь ын каса чей маре. Сара се грэмэдеш оамений ла прибегь.
Ын тоатэ диминяца кыт се афлэ мортул ын касэ се атымыеште каса. А трея зи мортул се ынгроапэ.
Де диминяцэ бине даскэлул ла морт акасэ ши читешт проходул. Апой мортул се скоате афарэ ши се дау помениле. Ынаинтя мортулу се дук прапорий ши икоана.
Ын афарэ де ачаста ынаинтя мортулуй се май дуче сфетникул, сэкултецул, помук тоягул ши помениле.
Де акасэ пынэ ла чимитир се дау 12 пунць. Ла чимитир

се дуче шиі попа. Аич
ел читеште уитимул
друм мортулуй. Дупэ
ачаста ~~ее ну~~ руделе ышь
яу рэмас бун де ла морт
шиі мортуи ее ынгроапэ.

Информатор:
Роман Талина
23 де ань, шкоала медие.
букэтэрясэ.
Анкетатор:
Белоус Валентина Ив.

Бочет пентру мамэ.

Мама ноастрэ, драга ноастрэ
Й-ан дескиде гурица
Ши не-й май спуне чеба
Кэ де астэзь ынколе
Мамэ ной н'ом май аве.
Кэ мама с'а супэрат

76

~~Ши-не ной не-а~~

Ши не ной не-а лепэдат
Мэмукуцэ ку неказ
Пе-а куй мынь мата не лаш
Кэ мама де-а доуа оарэ
Ый ка пелинул де амарэ
Мэмукуца, мама ноастрэ
Диминяца кынд не-ом скула
Прин тоате унгереле те-ом
кэута
Ши де мэтэлуцэ н'ом май да
Чине мамэ не-а спэла
Ши чине не-а кэута
Спуне мэмукуцэ драгэ
Пе каре друм сэ мэ порнеск
Ку матале сэ мэ ынтылнеск
Оф' Мэмукуцэ драгэ мама мя

Информатор:
Роман Галина
23 ань, школа медие
букэтэрясэ.
Анкетаторы: Белоус В. Ив.
Спашович Т. И.

Ірэтурь

Сара ди'нясары
Сы ва пары
Вуны шы ушоары.
С'о скулат кукану Васыли
Интр'о сфынты жой
Ку 12 бой
Бой, боурей
Ын коады дэлгей
Ын фрунте стрэжней
Хой шы мынаць мэй бэць, мэй
Хэй! Хэй!
Ш'о арат валя Ерусалим
Дялу Гаралим
Ш'о сэмэнат грыу шы сэкары
Ка дин сай сы рэсары
Ел ла луны, ла сэптэмыны
О дат хыршлия ла окол
Ш'о алес ун кал грур

78

Ку шауа ди аур
Ёл пи кал с'о'нкэликат
Гиш калулу о дат
Инспри лан с'о'ндрептат.
Ди дипарти, нгэлбинé
Де-апроапи ынверзэ́.
Ди 3 орь лану о'нкунжюрат
Кыти 3 скиши, н мыны о луат
Ин мыны ле-о фрекат
Ин бузы ле-о суфкат
Ин корну батисти ле-о легат
Нкасы ла невасты о плекат
Ги зэбликэ ле-о арункат
Шы пи ласы о кикат
Па фижеи о стрыгат
Мэй фижеи, мэй фижеи
Грыў ностру а сы кее
Хай ш'ом стрынжи фете ш
вечини

Кари штиу рындуяла ла пыни
Ел ди боер мари ши ера
Лок ди фэцаре'шь кэта
С'о факы ди шер
А плоуа ш'а ружини
С'о факы ди пэмынт
А плоуа ш'а крэпа
С'о факы ди аралэ
'о цыи шы уну Думнезэу ын самэ
Мынаць, мэй!
Хэй! Хэй!
О дат хэргелия ла окол
Ш'о алес 9 епи сурете
Ди 9 ань стэрпи
Ку урекиле'нцэпошау
Ку нэрили вынтурау
Ку гура цухаль ынкэркау
Цухэлэриле ынкэркау
Ла моары'ндрептау
О'нкэркат 9 кары

~~78~~ 80

Ын похоары
Ла шини, ла шини ла моары
Сы дукы ла Хадибади
Н'ау кыни ши роади
Сы дукы ла Шимбук
Кы-й машыны фэры буклук
Яр морэрица с'о уйтат
Пи окяна шей никы
Н'о вэзут нимикэ
С'о уйтат пи окяна шей мар
Ш'о вэзут кы вини
Кукону Васыли
Ку 9 каре'н похоары
Ла Шимбук ла моары
Да с дин кимоары'н кимоар
К'о рокицы рошыоары
О луат ун шьокан мари
Ш'о фэкут шьок-бок
Ш'о дат моара ла лок
Ш'о луат ун шнях ди слэн

Ш'о'ндрептат моара пи фэины
Мынаць мэй!
Хэй! Хэй!
Мэй мораре, мэй мораре
Ту нчи-ц мацу куй ти ари
Тын жой дилиняца
Де ну нчий фаши фэинэ рэши-
ка гяца
Еу ди вырфу прэжыни те-ой лега
Ин апы те-ой арунка
Броалитили те-ор мынка.
О шернут ун сак ш'ун тобулток
Ш'о фэкут ун колак мари
Кыт фаца лу Христос
Ку нчери ындулшит
Ку захар зэхэруит
Рупе'н доуы
Дэ шы ноуы
Рупе'н трий
Дэ шы лу Андрий

79
81

(82)

Руже'н патру
Дэ шы ла ашел ди суб ватры
Да Андрий ди о мынкат
Ди н'о мынкат
Ди брыу о легат
І'ин сат с'о порнит
Пэц кыни-о стырнит
Яка ла под о бабы сы еи
Ол сы ну дэи
Да ной тэц харшатрори
Ам апукат баба ди бездерэу.
Ш'ам трынтит-о'н пырэу
Апа о дус-о
Интр'о туфы ди негары
Шы й-о скос оки афары
Мынацэ мэй!
Хэй! Хэй!
Шы в'ам май ура, в'ам май ур
Дакы ни-ц май да кыти шева
Дакы ни-ц май да пэрэлуцы

Кы нума уна авеж
Шы не-ам сфэтуит с-о бем
Шы яр в-ам ура, в-ам май ура
Шы в-ам май спуни кыти шева
Дакы ни-ц да
Кыте-о мэнтэлуцы
Кы нума уна авеж
Шы пе-ашея врем с-о бем
Шы в-ам май ура, в-ам май ура
Шы в-ам май спуни кыти шева
Дакы ной ну сынтем
Ди ла курцыли дунявоастри
Ку гард ынгрэдити
Шы ку баяны боити
Да сынтем ди ла кэсуцыли ноастри
Ку бэлигар ди мэгар ынкрэстити
Ку портица ди рэгоз
Сы пуй мына кикы хэос
Мынацы мэй!
Хэй! Хэй!

(84)

Шы в'ам май ура, в'ам май ура
Да ну сынтем ди ши коля
Да сынтем ди ла Дялу Лунг
Унди трог фетихи'н плуг
Шы ли мыны о майкы бэтрын
Ку пуха ди лыны.
Ахо! Ла ану шы ла
мулц ань!

информатор Сувейкэ Семион
46 ань
колхозник
4 класы русэшть
с. Сударка, р-нул Дондуш
анкетатор Сувейкэ Лариса

Ла рэкита рэмураты
Шэди баба супэраты
Ку фата нимэритаты
Тошь бабы ну ти супэра
Кы фата-й мэрита
Спуни зэстри ши и-й да
Катруца ку лингурили
Торба ку руфили
Кошица ку фусили
Кахла ку кэхленшили
Шы поду ку мыцыли.
Хэй! Хэй!
Буна времи.

информатор Сувейкэ Анастасия Л.
71 ань
пенсионерэ
2 класе ла цару Некулай
с. Сударка, р-нул Дондушень
анкетатор Сувейкэ Лариса Д.